Post 12/15/07 – 1/15/08

TAKE ONE

THIS INFORMATION WILL BE MADE AVAILABLE IN ALTERNATIVE FORMATS UPON REQUEST. To request this notice in an alternative format, please call (619) 231-1466. The Metropolitan Transit System operators adhere to a nondiscrimination policy with regard to both services and facilities.

Includes:
- **MTS and NCTD Winter Holiday Service**
- **MTS Fare Changes**
  - ~ Cash Fare and Monthly Pass Price Changes
  - ~ Replacement of Transfers with Day Passes
  - ~ New Payment Options

MTS and NCTD Winter Holiday Service

December 25, 2007 (Christmas Day), *Tuesday*
January 1, 2008 (New Years Day), *Tuesday*

- All MTS bus and Trolley* and NCTD BREEZE services will operate on a Sunday schedule. (*On Christmas Day, all Trolley lines will operate every 30 minutes all day.)
- Regional Transit Telephone Information (5-1-1) will be closed on Christmas Day, and open from 8am – 5pm on New Years Day. The Transit Store will be closed both days.
- ADA paratransit subscriptions are cancelled on 12/24/07, 12/25/07, and 1/1/08. Subscription passengers who want to maintain their trip on these days must call to arrange their transportation.

December 24, 2007 (Christmas Eve), *Monday*
December 26-28, 2007, *Wednesday - Friday*
December 31, 2007 (New Years Eve), *Monday*
January 14, 2008 (Martin Luther King, Jr. Day), *Monday*

- All MTS bus and Trolley and NCTD BREEZE and SPRINTER services will operate on a regular weekday schedule. The Transit Store will be closed on Monday 1/14/08.

Publicación del 15/12/07 – 15/1/08

TOME UNO

ESTA INFORMACION ESTA DISPONIBLE EN DIFERENTES FORMATOS. Para solicitar esta información en un formato diferente, por favor llame al (619) 231-1466. Los operadores del Metropolitan Transit System siguen una política que prohibe la discriminación con respecto a los servicios e instalaciones.

Incluye:
- **Servicios de MTS y NCTD durante los días festivos**
- **Cambios en las tarifas**
  - ~ Cambios en las tarifas y en los precios de pases mensuales
  - ~ Se reemplazarán los transbordos con pases diarios
  - ~ Nuevas opciones de pagar

Servicios de MTS y NCTD durante los días festivos del invierno

25 de diciembre de 2007 (Navidad), *martes*
1 de enero de 2008 (Año Nuevo), *martes*

- Todos los autobuses del MTS y del NCTD BREEZE, así como el Trolley* operarán con horario de domingos. (*En Navidad, los Trolleys operarán cada 30 minutos todo el día.)
- El servicio de información telefónica sobre el transporte regional (5-1-1) estará cerrado en el Día de Navidad, y estará abierto en el Día de Año Nuevo de las 8:00am a las 5:00pm. The Transit Store estará cerrado los dos días.
- Todas las suscripciones de los servicios de ADA se cancelarán el 24/12/07, el 25/12/07 y el 1/1/08. Los pasajeros con suscripciones que deseen hacer uso del servicio durante estos días deben llamar para planificar su transporte.

24 de diciembre de 2007 (Nochebuena), *lunes*
26-28 de diciembre de 2007, *miércoles - viernes*
31 de diciembre de 2007, *lunes*
14 de enero de 2008 (día de Martin Luther King Jr.), *lunes*

- Todos los autobuses del MTS y del NCTD BREEZE, así como el Trolley y el NCTD SPRINTER, operarán con el horario normal de lunes a viernes. The Transit Store estará cerrado el lunes 14/1/08.

MTS FARE CHANGES

Cash Fare & Monthly Pass Price Changes (Cambios en las tarifas en efectivo y en los precios de pases mensuales)

Certain fare categories will have price changes effective January 1, 2008. See chart below for detailed information about each route and fare affected.
A partir del 1 de enero de 2008, habrán cambios en los precios en ciertas categorías de tarifas. Consulte la tabla a continuación para obtener información detallada sobre cada ruta y tarifa afectada.

CASH FARES tarifas en efectivo	CURRENT actual	EFFECTIVE 1/1/2008 a partir del 1/1/2008
Shuttle Routes 851, 871, 872, 878, 904	No Change No hay cambios	
Local Routes 6, 8, 9, 13, 14, 18, 25, 28, 31, 35, 48, 49, 83, 89, 115, 701, 704, 705, 707, 709, 712, 815, 816, 832, 833, 834, 844, 845, 848, 854, 855, 856, 864, 874, 875, 916, 923, 928, 933, 934, 936, 955, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968	$1.75	$2.00
Premium Express Routes 810, 820, 850, 860, 870	$4.00	$5.00
Urban Routes 1, 2, 3, 4, 5, 7, 10, 11, 15, 27, 30, 41, 44, 105, 120, 901, 905, 921, 929, 932, 992	No Change No hay cambios	
Express Routes 20, 50, 150, 210, 960	No Change No hay cambios	
Trolley	No Change No hay cambios	
Senior/Disabled/Medicare (for all of the above) ***Mayores/Discapacitados/Medicare*** (para todas las opciones anteriores)	No Change No hay cambios	

CASH FARES (SPECIAL SERVICES) tarifas en efectivo (servicios especiales)	CURRENT actual	EFFECTIVE 1/1/2008 a partir del 1/1/2008
DART (Rancho Bernardo & Scripps Ranch)	No Change No hay cambios	
MTS Rural Bus	No Change No hay cambios	
ADA Services	No Change No hay cambios	

DAY PASSES pases diarios	CURRENT actual	EFFECTIVE 1/1/2008 a partir del 1/1/2008
1-Day Regional Day Pass ($5.00) ***Pase regional de 1 día*** ($5.00)	No Change No hay cambios	
1-Day Premium Regional Day Pass (for Premium Express buses) ***Pase regional Premium de 1 día*** (para autobuses Premium Express)	Not Offered No se ofrece	$11.00 $11.00
2, 3 & 4-Day Passes ***Pases de 2/3/4 días***	No Change No hay cambios	

MONTHLY PASSES pases mensuales	CURRENT actual	EFFECTIVE STARTING WITH ALL JANUARY 2008 PASSES Vigente empezando con los pases de enero 2008
Adult (Adulto)	$60.00	$64.00
Premium Express	$84.00	$90.00
Youth (Jóvenes)	$30.00	$32.00
Senior/Disabled/Medicare ***Mayores/Discapacitados/Medicare***	$15.00	$16.00
College Monthly (Mensual de universitario)	$45.00	$51.20
College Quarter/Semester Pass (price depends on length of school term) ***Pase semestral de Universitario*** (el precio depende de la duración del período académico)	40% Discount 40% de descuento	25% Discount 25% de descuento

TOKENS fichas	CURRENT actual	EFFECTIVE 1/1/2008 a partir del 1/1/2008
Single token ($2.25 value) Cada una (valor $2.25)	No change No hay cambios	
Bulk Pack of 20 ($2.25 value/token) Paquete de 20 fichas (valor de cada ficha $2.25)	$41.80	$45.00
Bulk Pack of 40 ($2.25 value/token) Paquete de 40 fichas (valor de cada ficha $2.25)	$83.60	$90.00

Replacement of Transfers with Day Passes

Effective January 1, 2008, MTS will no longer issue or accept transfers on buses or Trolleys and, Trolley tickets will no longer be valid for a bus transfer. Instead, passengers are encouraged to purchase a Regional Day Pass if their one-day travel will involve several buses and/or the Trolley. Two types of Day Passes will be sold on all MTS buses and at Trolley ticket machines:

- **Regional Day Pass (1-Day): $5.00** - Valid on all MTS Trolley trips, NCTD BREEZE & SPRINTER, and the following MTS regular service buses: shuttle, local, urban, and express. Also valid for a $2 discount on a COASTER ticket. Not valid on Premium Express bus service, ADA paratransit, or MTS Rural Bus service. Requires a $0.50 cash upgrade for use on DART.
- **Premium Regional Day Pass (1-Day): $11.00** - Valid on all of the above, plus MTS Premium Express bus service.

Regional Day Passes will be sold on board MTS and BREEZE buses and at ticket vending machines at Trolley, COASTER, and SPRINTER stations.

For MTS and BREEZE buses, your Regional Day Pass will be issued by the farebox or driver after you have inserted your money into the farebox.

At Trolley, SPRINTER, and COASTER stations, look for the new Regional Day Pass options on the ticket machines and follow instructions for purchase.

With your Regional Day Pass in hand, you can travel almost anywhere throughout the MTS and NCTD systems for the entire service day. The service day ends at 4:00am, allowing you to return on late night service without paying another fare.

To board a bus with a Regional Day Pass, simply show the pass to the driver as you board. The driver will inspect the Pass or instruct you to dip the pass into the farebox for validation.

To ride a Trolley, COASTER, or SPRINTER train, simply keep the Regional Day Pass in your possession, ready for fare inspection upon request. (The COASTER also requires an upgrade ticket when using a Regional Day Pass.)

Tokens: Your MTS tokens are still valid for riding MTS buses and trolleys. However, they may only be used for a single-trip ride: a transfer will no longer be issued.

New Payment Options

TRANSFER	CASH PAYMENT OPTIONS
MTS Bus* to MTS Bus*	Pay a full fare on each bus boarded; **– OR –** Purchase a Regional 1- Day Pass from the bus operator
MTS Bus* to MTS Trolley	Pay a full fare on the bus, then purchase a full fare ticket for the Trolley portion of the trip; **– OR –** Purchase a Regional 1- Day Pass from the bus operator
MTS Trolley to MTS Bus*	Purchase a full fare ticket for the Trolley portion of the trip, then pay a full fare on the bus when transferring; **– OR –** Purchase a Regional 1-Day Pass from the ticket machine
MTS Trolley to MTS Trolley	Purchase a ticket that will cover the entire distance of your trip to your final Trolley station destination, regardless of how many Trolley-to-Trolley transfers are required. (Keep that ticket with you for the entire trip on the Trolley.) This ticket is not valid for a bus transfer or for a return trip on the Trolley. For a return Trolley trip, you should purchase a round-trip Trolley ticket or a $5.00 Regional 1-Day Pass.

Includes: Shuttles, Local, Urban, and non-Premium Express only.

MTS Premium Express Buses (Routes 810, 820, 850, 860, and 870)

Regular Day Passes are not valid on MTS Premium Express routes. You must present a full cash fare ($5.00), a Premium Regional 1-Day Pass ($11.00), or a Premium Express monthly pass ($90.00). If you are paying with cash and returning on a Premium Express route, you can pay a full cash fare in each direction, or purchase a Premium Regional 1-Day Pass for $11. The Premium Regional 1-Day pass allows use of all MTS Trolley and most bus services (including Premium Express routes) and offers a $2.00 discount off a COASTER ticket.

MTS Rural Buses (Routes 888, 891, 892, 894)

Day Passes are not valid on MTS Rural Bus routes. You must present a full cash fare. If you are paying a full adult regular cash fare ($5 for one zone, $10 for two zones) you will be issued an MTS Premium Regional 1-Day Pass upon request. It cannot be used for a return trip on MTS Rural Bus.

MTS ADA Paratransit (MTS Access and ADA Suburban)

Day Passes are not valid on MTS ADA paratransit. You must present a full cash fare or an ADA one-ride ticket. You will be issued a Premium Regional 1-Day Pass if your trip requires a transfer. It cannot be used for a return trip on ADA paratransit.

NCTD BREEZE/SPRINTER/FAST

Transferring from MTS to NCTD BREEZE/SPRINTER/FAST:
A Regional Day Pass purchased on MTS is valid on both MTS and NCTD; **– OR –** Pay a separate full fare when boarding the NCTD service.

Transferring from NCTD BREEZE/SPRINTER/FAST to MTS:
Purchase a $5 Regional Day Pass on the NCTD service, valid on both NCTD and MTS; **– OR –** Pay a separate full fare when boarding MTS.
The $4 NCTD BREEZE/SPRINTER Day Pass is not valid on MTS.

NCTD COASTER

Transferring from MTS to the COASTER:
A Regional Day Pass purchased on MTS is valid for a $2 discount towards a COASTER fare; **– OR –** Buy a full fare ticket at the station before boarding the COASTER.
Transferring from the COASTER to MTS:
MTS will honor a COASTER ticket as valid for a transfer for up to 2 hours after the time of purchase. Transferring beyond that time to an MTS bus or Trolley requires the payment of a full fare or the purchase of a Regional Day Pass.

QuickTrips

We all want a quick trip.
Having your fare or pass ready before boarding speeds the trip for everyone!

Todos desean un viaje rápido.
¡Teniendo su pase o tarifa lista antes de abordar le ahorra tiempo a todos!

Se reemplazán los transbordos con pases diarios

A partir del 1 de enero de 2008, MTS no emitirá o aceptará transbordos en autobuses o el Trolley, y ya no serán válidos los boletos de Trolley para transbordos de autobuses. Si diariamente deberán viajar en varios autobuses y/o en el Trolley, se recomienda a los pasajeros que compren un pase diario regional. En todos los autobuses de MTS y en las máquinas expendedoras de boletos del Trolley se venderán dos tipos de pases diarios:

- **Pase regional diario (de un día): $5.00** – Válido para todos los viajes en el Trolley de MTS, BREEZE y SPRINTER de NCTD y en los siguientes autobuses de MTS con servicio regular: shuttle, local, urbano y Express. También es válido para un descuento de $2 en un boleto para el COASTER. No es válido para el servicio de autobús Premium Express, los servicios de ADA ni el servicio de autobús rural. Se requiere una tarifa adicional de $0.50 en efectivo para el servicio DART.
- **Pase regional diario Premium (de un día): $11.00** – Válido para todos los servicios indicados arriba, además del servicio de autobús Premium Express de MTS.

Los pases diarios regionales se venderán a bordo de los autobuses MTS y BREEZE y en las máquinas expendedoras de boletos de las estaciones de Trolley, COASTER y SPRINTER.

En el caso de los autobuses MTS y BREEZE, el pase diario regional será impreso y emitido por la máquina expendedora o por el conductor una vez que usted haya insertado su dinero en la máquina expendedora.

Busque las nuevas opciones de pase diario regional en las máquinas expendedoras de boletos y siga las instrucciones de compra en las estaciones del Trolley, SPRINTER y COASTER.

Con el pase diario regional en mano podrá viajar a prácticamente cualquier lugar mediante los sistemas del MTS y NCTD durante todo el "día de servicio". El día de servicio finaliza a las 4:00am, de modo que usted puede regresar en el servicio de las últimas horas de la noche sin necesidad de pagar otro boleto.

Para subir a un autobús con un pase diario, simplemente presente el pase al conductor cuando aborde. El conductor revisará el pase diario regional o le indicará que lo introduzca en la máquina para su validación.

Para viajar en un tren Trolley, COASTER o SPRINTER, simplemente tenga en mano el pase diario regional todo el tiempo, listo para presentárselo cuando un oficial de tránsito lo solicite. (El COASTER también requiere un boleto de tarifa adicional si utiliza un pase diario regional).

Fichas: Sus fichas de MTS todavía son válidas para viajar en los autobuses y el Trolley de MTS. Las fichas serán válidas para solo un viaje; MTS dejará de emitir transbordos.

Nuevas opciones de pagar

TRANSBORDO	OPCIONES DE PAGO EN EFECTIVO
Autobús de MTS* a autobús de MTS*	Pague la tarifa completa en cada autobús. **– O –** Compre un pase regional de un día del conductor del autobús.
Autobús de MTS* a Trolley de MTS	Pague la tarifa completa en el autobús y luego pague la tarifa completa en el Trolley. **– O –** Compre un pase regional de un día del conductor del autobús.
Trolley de MTS a autobús de MTS*	Pague la tarifa completa en el Trolley y luego pague la tarifa completa en el autobús. **– O –** Compre un pase regional de un día de la máquina expendedora de boletos de Trolley.
Trolley de MTS a Trolley de MTS	Compre un boleto que cubra la distancia total del viaje hasta la estación del Trolley de su destino final, independientemente de cuántos transbordos de Trolley a Trolley requiera. (Guarde ese boleto durante todo el viaje en Trolley). Este boleto no será válido para transbordos a autobuses o para viajes de regreso en el Trolley. Para viajes de regreso en Trolley deberá comprar un boleto de Trolley de ida y vuelta o un pase regional de un día de $5.00.

Incluye: únicamente servicios de Shuttle, Local, Urbano, y Express (que no sean premium).

Autobús Premium Express de MTS (rutas 810, 820, 850, 860 y 870)

Los pases diarios regulares no serán válidos en todas las rutas Premium Express de MTS. Deberá presentar la tarifa completa en efectivo ($5.00), un pase regional Premium de un día ($11.00) o un pase Premium Express mensual ($90.00). Si paga en efectivo y regresa por una ruta Premium Express, puede pagar una tarifa completa en efectivo en cada dirección, o comprar un pase regional Premium de un día por $11. El pase regional Premium de un día permite utilizar todos los Trolleys de MTS y la mayoría de los autobuses (incluidas las rutas Premium Express) y ofrece un descuento de $2.00 en boletos para el COASTER.

Autobús rural de MTS (rutas 888, 891, 892, 894)

Los pases diarios no son válidos para las rutas de autobuses rurales de MTS. Debe presentar la tarifa completa en efectivo. Si paga la tarifa completa regular para adultos en efectivo ($5 por una zona, $10 por dos zonas), se le emitirá un pase Premium regional de un día. No puede utilizarse para un viaje de regreso en un autobús rural de MTS.

Servicio de ADA de MTS (MTS Access y ADA Suburbano)

Los pases diarios no son válidos para los servicios de ADA de MTS. Debe presentar la tarifa completa en efectivo o un boleto de un solo viaje ADA. Si su viaje requiere un transbordo, se le emitirá un pase Premium regional de un día. No puede utilizarse para un viaje de regreso en un autobús de servicio de ADA.

NCTD BREEZE/SPRINTER/FAST

Transbordos de MTS a NCTD BREEZE/SPRINTER/FAST:
Un pase regional diario adquirido en MTS es válido tanto para MTS como para NCTD.
– O – Puede pagar la tarifa completa por separado cuando utilice el servicio NCTD.

Transbordos de NCTD BREEZE/SPRINTER/FAST a MTS:
Compre un pase regional diario de $5 en el servicio NCTD; este pase será válido tanto en NCTD como en MTS. **– O –** Pague la tarifa completa por separado cuando utilice el servicio MTS.
El pase diario de $4 de NCTD BREEZE/SPRINTER no es válido para el servicio MTS.

NCTD COASTER

Transbordos de MTS al COASTER:
Un pase regional diario adquirido en MTS es válido para un descuento de $2 en la tarifa de el COASTER.
– O – Compre un boleto de tarifa completa en la estación antes de utilizar el servicio COASTER.
Transbordos de el COASTER a MTS:
MTS considerará válido los boletos COASTER para transbordos durante un plazo de hasta 2 horas después de la hora de compra. Para transbordos una vez transcurrido ese plazo a un autobús o Trolley de MTS se deberá pagar la tarifa completa o adquirir un pase regional diario.